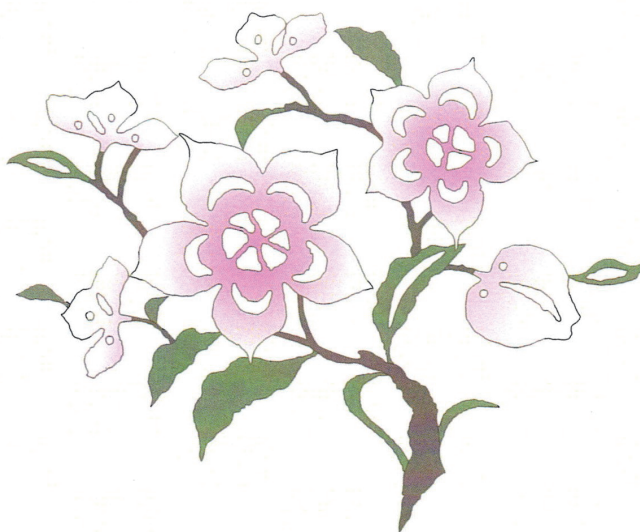


菜 譜

MENU

表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.



食材によるアレルギーのあるお客様はあらかじめスタッフにお申し付けください。

Should you have any food allergies or special dietary requirements, please notify us beforehand.

料金・内容等につきましては、変更する場合がございます。

Prices and items may change without any prior notice.

当レストランは国産米を使用しています。

We use domestically produced rice.

コースメニューは、お二人様より承ります。

Minimum Order - 2 persons.

当レストランは、食物アレルギー特定原材料9品目を記載しております。

The Restaurant Lists 9 Specified Food Allergens.



小麦
Wheat



乳成分
Milk



卵
Egg



そば
Buckwheat



落花生
Peanut



海老
Shrimp



かに
Crab



くるみ
Walnut



カシューナッツ
Cashew Nut

前 菜

桃花林冷菜盛り合わせ "Toh-Ka-Lin" Special Cold Appetizer
あわびの薄切り冷菜 Sliced Cold Abalone
三種冷菜盛り合わせ Cold Appetizer (3 kinds)
むし鶏の冷やし肉 Steamed Chicken (Cold)
むし鶏の細切り 胡麻ソース Shredded Chicken Served with Sesame Sauce
チャーシュー Chinese Roast Pork "Cha Siu"
くらげの冷菜 Cold Jelly Fish
冷豚肉薄切りにんにくソース Cold Pork Slices Served with Garlic Sauce
広東風 豚肉の釜焼き Baked Pork, Cantonese Style
白菜の唐辛子甘酢漬け Picked Chinese Cabbage
鴨の香り焼き梅肉ソース添え Roast Duck with Plum Sauce
広東風 鯛の刺身 Sea Bream "Sashimi", Cantonese Style
海の幸のサラダ Seafood Salad, Chinese Style
盛り合わせ冷菜(銘々盛り) Assorted Cold Appetizer (Served individually)

冷盆類

桃花林拼盆
冷鮑魚
三色拼盆
白切油鶏
棒棒童鶏
明爐叉焼
涼拌海蜇
白片香肉
明爐焼肉
鮮辣白菜
酸梅脆皮鴨
鳳城鮮魚滑
海鮮時沙津
每位拼盆

Appetizer

特小盆 (1~2名) 小盆 (3~4名)
Smaller Dish Small Dish

¥ 7,700 ¥ 11,000



11,300 16,200

7,300 10,500



3,700 5,400

4,500 6,500



3,700 5,400



6,300 9,000



4,500 6,500



4,500 6,500



2,200 3,200

4,900 7,000

6,300 9,000



4,400 6,300



1人前 3,200 ~

(per person)

お問い合わせください / ASK

表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

燕の巣

卵の白身入り燕の巣スープ
Bird's Nest and Egg White Soup

かに肉入り燕の巣スープ
Bird's Nest and Crabmeat Soup

燕窩類

鶏茸燴燕窩

蟹肉燕窩湯

Bird's Nest

1人前 / per person

¥ 6,000
 

7,000
 

ふかひれ

ふかひれの姿煮込み もやし添え
Braised Whole Shark Fin Topped with Beansprout

ふかひれの姿煮込み
Braised Whole Shark Fin

ふかひれの姿煮込み(大)
Braised Whole Shark Fin (Large)

魚翅類

銀芽排翅

紅焼排翅

大排翅

Shark Fin

1枚 / 1 piece

¥ 19,000


18,600


35,000


衣笠茸とふかひれの姿入り蒸しスープ
Soup with Steamed Whole Shark Fin and Bamboo Pith

かにの卵入りふかひれのスープ
Shark Fin and Crab Roe Soup

あわびと鶏の細切りふかひれのスープ
Shark Fin, Shredded Abalone and Chicken Soup

かに肉入りふかひれのスープ
Shark Fin and Crabmeat Soup

五目入りふかひれのスープ
Shark Fin and Chop Suey Soup

醤油味のふかひれのスープ
Shark Fin Served in Soy Sauce Based Soup

竹筴燉排翅

蟹黄魚翅

鮑鶏絲魚翅

蟹肉魚翅

八珍紅焼翅

紅焼魚翅

1人前 / per person

¥ 19,000


4,000
  

4,000


4,000
  

4,000


4,000


表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

あわび・なまこ

あわびのクリーム煮込み Braised Abalone with Cream Sauce
あわびときのこの煮込み Braised Abalone and Seasonal Mushroom
あわびのオイスターソース煮込み Braised Abalone with Oyster Sauce
あわびとブロッコリーの煮込み Braised Abalone and Broccoli
なまこの醤油煮込み Braised Sea Cucumber with Soy Sauce
あわびとなまこの煮込み Braised Abalone and Sea Cucumber

鮑魚類・海參類 Abalone and Sea Cucumber

特小盆(1~2名) 小盆(3~4名)
Smaller Dish Small Dish

奶油鮑甫	¥ 12,200	¥ 17,500
鮮菌鮑魚	12,200	17,500
蠔油鮑甫	12,200	17,500
蘭花鮑魚	12,200	17,500
紅焼海參	12,200	17,500
海參鮑魚	13,600	19,500

かに

かにの手の揚げもの Deep-fried Stuffed Crab Claw
かにたま Egg Fu-Young (Chinese Crabmeat Omelet)
かに肉の卵白炒め Sautéed Crabmeat and Egg White with Cream Sauce
かにの腿の葱、生姜蒸し Steamed Crabmeat with Ginger and Green Onion Sauce
かにの腿の中国黒豆味噌炒め Sautéed Crabmeat with Black Bean Paste

蟹類

百花蟹手	1個 1 piece	¥ 2,500
芙蓉蟹蛋	¥ 3,500	5,000
玉乳珊瑚	5,100	7,200
姜葱蒸蟹腿	6,300	9,000
豆豉蟹腿	6,300	9,000

Crab

蝦夷鮑

蝦夷鮑の蒸し物 Steamed Abalone

葱と生姜風味蒸し 姜葱蒸鮑仔 / にんにく蒸し 蒜蓉蒸鮑仔 / 中国黒豆蒸し 豉汁蒸鮑仔 with Ginger and Green Onion Sauce, Garlic Sauce or Black Bean Paste	1個 100g 1 piece	¥ 4,700 ~
---	--------------------	-----------

鮑仔

Abalone

表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

海老、伊勢海老

蝦類 Japanese Spiny Lobster, Prawn, Shrimp

		特小盆(1~2名) Smaller Dish	小盆(3~4名) Small Dish
大海老の炒め Sautéed Prawn	炒蝦球	¥ 6,500	¥ 9,300   
海老の炒め Sautéed Shrimp (葱と生姜風味、中国黒豆ソース、マヨネーズソース、XO醬) (with Ginger and Green Onion Sauce, Black Bean Paste, Mayonnaise Sauce, or XO Sauce)	炒蝦仁	4,400	6,300    
海老とグリーンピース炒め Sautéed Shrimp and Green Peas	青豆蝦仁	4,400	6,300   
海老の衣揚げ甘酢添え Fried Shrimp Served with Sweet Vinegar	酥炸蝦仁	4,400	6,300   
大海老のチリソース煮 Braised Prawn with Chili Sauce	乾焼蝦球	6,500	9,300   
海老のチリソース煮 Braised Shrimp with Chili Sauce	乾焼蝦仁	4,400	6,300   
大海老の切り身甘酢かけ Sweet and Sour Prawn	糖醋蝦球	6,500	9,300  
大海老の水晶煮 Braised Prawn	水晶蝦球	6,500	9,300  
活巻き海老の紹興酒風味 石焼き蒸し Roasted Drunken Fresh Prawn with Shao Xing Chiew in Earthen Pot	火焰焗中蝦	4匹 100g 4 pieces	4,200~  
活巻き海老の湯引き Boiled Fresh Prawn Served with Special Soy Sauce	白灼中蝦		 
活巻き海老の唐揚げ 山椒風味 Fried Fresh Prawn with Chinese Pepper	椒塩中蝦		
活伊勢海老のにんにく蒸し Steamed Fresh Japanese Spiny Lobster with Garlic Sauce	蒜蓉蒸龍蝦		100g 4,000~   (1尾 500g 前後) More than 500g per lobster
活伊勢海老の広東風炒め Sautéed Fresh Japanese Spiny Lobster, Cantonese Style	上湯炒龍蝦		 
活伊勢海老と春雨の土鍋煮込み Braised Fresh Japanese Spiny Lobster with Bean-starch Vermicelli in Earthen Pot	粉絲龍蝦		 

表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

活魚

活魚の中国黒豆蒸し
Steamed Fresh Fish with Black Bean Paste

活魚の葱と生姜風味蒸し
Steamed Fresh Fish with Ginger and Green Onion Sauce

海上鮮

豉汁蒸鮮魚

姜葱蒸鮮魚

Fresh Fish

100g ¥3,700~
  (1尾 600g 前後)

More than 600g per fish



魚介

青菜と白身魚の切り身炒め
Sautéed Fish and Vegetables

白身魚の切り身唐揚げ甘酢かけ
Sweet and Sour Fish

帆立貝とブロッコリーの炒め
Sautéed Scallop and Broccoli

帆立貝の海老すり身詰め 中国黒豆味噌風味 豉釀帶子
Pan-fried Scallop Topped with Minced Shrimp with Black Bean Paste

海鮮類

青菜魚塊

糖醋魚塊

蘭花帶子

豉釀帶子

特小盆(1~2名)
Smaller Dish
¥5,000

小盆(3~4名)
Small Dish
¥7,200



Seafood

豆腐

海老と豆腐の煮込み
Braised Tofu and Shrimp

かに肉と豆腐の煮込み
Braised Tofu and Crabmeat

揚げ豆腐と青菜の煮込み
Braised Vegetables and Fried Tofu

麻婆豆腐
Tofu and Minced Beef with Chili Sauce

揚げ豆腐と豚肉薄切り辛味噌煮
Braised Pork and Fried Tofu with Chili Bean Paste

豆腐類

蝦仁豆腐

蟹粉豆腐

青菜豆腐

麻婆豆腐

家常豆腐

4,500

4,500

3,800

3,700

4,500

6,500

6,500

5,500

5,200

6,500



Tofu

表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

牛肉

牛肉類

Beef

	特小盆(1~2名) Smaller Dish	小盆(3~4名) Small Dish
中国風ビーフステーキ Fillet Beef Steak, Chinese Style	金銭牛排 1枚 1piece	¥ 7,500 
和牛サーロインステーキ 黒豆ソース風味 Sautéed Wagyu with Black Bean Paste	豉汁煎和牛 ¥ 9,100	13,000 
和牛ときのこの炒め Sautéed Wagyu and Seasonal Mushroom	鮮菌炒和牛 9,100	13,000 
和牛の黒胡椒炒め Sautéed Wagyu with Black Pepper	黒椒炒和牛 9,100	13,000
牛肉のオイスターソース炒め Sautéed Beef with Oyster Sauce	蠔油牛肉 5,800	8,200  
牛肉の薄切りとブロッコリーの炒め Sautéed Beef and Broccoli	蘭花牛肉片 5,800	8,200  
牛肉細切りとピーマンの炒め Sautéed Shredded Beef and Green Pepper	青椒牛肉絲 5,800	8,200 
牛肉の中国黒豆味噌炒め Sautéed Beef with Black Bean Paste	豉汁牛肉 5,800	8,200  
牛肉細切りもやし炒め Sautéed Shredded Beef and Beansprout	銀芽牛肉絲 5,800	8,200  
茄子の海老すり身詰め 牛挽肉のソース煮 Braised Eggplant Stuffed with Minced Shrimp with Ground Beef Sauce	牛菘茄子 5,800	8,200   

表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

豚 肉

豚ばら肉骨付き唐揚げ

Deep-fried Sparerib

皮付き豚肉角切り味噌煮込み

Braised Pork with Bean Paste

酢豚

Sweet and Sour Pork

豚肉と茄子の炒め

Sautéed Pork and Eggplant

豚肉細切りもやし炒め

Sautéed Shredded Pork and Beansprout

豚肉細切りピーマン炒め

Sautéed Shredded Pork and Green Pepper

豚肉細切りザーサイ炒め

Sautéed Shredded Pork and Szechuan Pickles

八宝菜

Chop Suey

豚ばら肉の甘酢煮込み

Braised Pork with Sweet and Sour Sauce

猪肉類

椒塩排骨

南乳扣肉

酥古老肉

茄子肉片

銀芽肉絲

青椒肉絲

榨菜肉絲

炒八宝菜

糖醋腩肉

特小盆(1~2名)
Smaller Dish

¥ 4,500

5,000

4,200

4,200

4,200

4,200

4,200

4,200

4,200

小盆(3~4名)
Small Dish

¥ 6,500

7,200

6,000

6,000

6,000

6,000

6,000

6,000

6,000



表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

鶏 肉

鶏肉サイの目切りカシューナッツ炒め
Sautéed Chicken and Cashew Nut

若鶏とブロッコリーの炒め
Sautéed Chicken and Broccoli

骨抜き鶏の唐揚げ
Fried Chicken

若鶏の黒豆味噌炒め
Sautéed Chicken with Black Bean Paste

鶏の姿焼き
Fried Quail

鶏の肉入りレタス包み
Sautéed Quail Lettuce Wraps

鶏類

腰果鶏丁

蘭花鶏球

炸子鶏球

豆豉爆鶏

釀鶴鶉甫

炒安仁菘

特小盆(1~2名)
Smaller Dish

¥ 3,700

3,700

3,700

3,700

1匹
a whole quail

5,200

Chicken

小盆(3~4名)
Small Dish

¥5,200



5,200



5,200



5,200



3,200



7,500



あひる

北京ダック
Roast Duck Skin, Peking Style

鴨の燻製蒸し焼き
Smoked Duck

鴨の丸揚げ
Deep-fried Duck

掛爐焼鴨

金陵片皮鴨 1枚
1 piece

樟茶鴨子 1/2羽 10,500
half

脆皮香酥鴨 10,500

Duck

¥2,500



1羽 21,000
whole

21,000

表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

野菜

ブロッコリーとかに肉の煮込み

Braised Broccoli and Crabmeat

白菜とかに肉の煮込み

Braised Chinese Cabbage and Crabmeat

レタスとかに肉の煮込み

Braised Lettuce and Crabmeat

白菜のクリーム煮

Braised Chinese Cabbage with Cream Sauce

青味野菜の炒め

Sautéed Seasonal Vegetables

色々野菜の豆醬炒め

Sautéed Various Vegetables with Chinese Bean Paste

茄子の醬油煮込み

Braised Eggplant with Soy Sauce

麻婆茄子

Eggplant and Minced Beef with Chili Sauce

蔬菜類

蟹肉西蘭花

蟹肉白菜

蟹肉生菜

奶油白菜

鮮炒素菜

豆醬雜蔬

紅燒茄子

麻婆茄子

Vegetables

特小盆 (1~2名)
Smaller Dish

小盆 (3~4名)
Small Dish

¥ 4,700

¥ 6,800



4,400

6,300



4,400

6,300



3,200

4,400



3,200

4,400



3,200

4,400



3,700

5,300



表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

スープ

花椎茸の蒸し煮スープ

Black Mushroom Soup

あわびの薄切りと青菜のスープ

Sliced Abalone and Green Vegetable Soup

きのこ豆腐のとろみスープ

Tofu and Mushroom Soup

五目酸味と辛味入りスープ

Hot and Sour Soup

コーンスープ

Corn Soup

野菜と卵のスープ

Green Vegetable and Egg Soup

ザーサイと鶏肉薄切りのスープ

Chicken and Szechwan Pickles Soup

ワンタンスープ

Wonton Soup

燉品湯類

原盅燉花菇

青菜鮑魚湯

各菌腐羹

酸辣湯

鶏茸粟米湯

青菜蛋花湯

榨菜鶏片湯

雲吞湯

Soup

1人前 / per person

¥ 2,500



3,500



2,200



2,200



1,500



1,400



1,800



2,500



表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

おそば

麺類

Noodle

1人前 / per person

チャーシュー細切り葱入りつゆそば Noodle Soup with Shredded "Cha Siu" and Green Onion	葱又焼絲湯麵	¥2,500  
豚肉細切り高菜漬け入りつゆそば Noodle Soup with Shredded Pork and Mustard Green Pickles	鹹菜肉絲湯麵	2,500  
海老入りつゆそば Noodle Soup with Shrimp	蝦仁湯麵	2,700   
鶏肉細切りつゆそば Noodle Soup with Shredded Chicken	鶏絲湯麵	2,500  
チャーシュー入りつゆそば Noodle Soup with "Cha Siu"	又焼湯麵	2,500  
五目つゆそば Noodle Soup with Chop Suey	八珍湯麵	2,500   
野菜つゆそば Noodle Soup with Vegetables	素菜湯麵	2,500  
タンタンメン(胡麻味噌風味つゆそば) Spicy Sesame Noodle Soup	坦々湯麵	2,500   
海老入り焼きそば Fried Noodles with Shrimp	蝦仁炒麵	2,700   
鶏肉細切り焼きそば Fried Noodles with Shredded Chicken	鶏絲炒麵	2,500  
五目焼きそば Fried Noodles with Chop Suey	八珍炒麵	2,500   
野菜焼きそば Fried Noodles with Vegetables	素菜炒麵	2,500  
豚肉細切り焼きそば Fried Noodles with Shredded Pork	肉絲炒麵	2,500  
ひき肉入り味噌あんかけそば Noodles with Chinese Meat Sauce	炸醬撈麵	2,500  

表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

ご飯

五目炒飯

Fried Rice with Chop Suey

鶏肉細切り炒飯

Fried Rice with Shredded Chicken

高菜炒飯

Fried Rice with Mustard Green Pickles

海老炒飯

Fried Rice with Shrimp

かに肉レタス入り炒飯

Fried Rice with Crabmeat and Lettuce

福建風あんかけ炒飯

Sautéed Seafood and Vegetables Served on Fried Rice

五目あんかけご飯

Chop Suey on Rice

かにたまかけご飯

Crabmeat Omelet on Rice

五目粥

Rice Porridge with Chop Suey

飯類

八珍炒飯

鶏絲炒飯

鹹菜炒飯

蝦仁炒飯

蟹肉生菜炒飯

福建炒飯

八珍燴飯

天津燴飯

八珍泡飯

Rice

1人前 / per person

¥ 2,500
  

2,500
 

2,500
 

2,700
  

3,400
  

4,000
  

2,500
  

3,400
  

2,500
 

表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。

The price includes consumption tax and 15% service charge.

点心類

春卷 Spring Roll
焼売 Steamed Pork Dumplings
海老入り蒸し餃子 Steamed Shrimp Dumplings
肉入りまんじゅう Pork Filled Bun
あん入りまんじゅう Sweet Bean Paste Filled Bun
花巻 Steamed Chinese Bread

點心類

三絲春捲	1本 1 piece	¥ 400 
燒賣	4個 4 pieces	1,200  
蝦餃	4個 4 pieces	1,200  
滑肉飽	1個 1 piece	800  
荳沙飽	1個 1 piece	800  
花捲	1個 1 piece	500  

Dim sum

表示料金は、消費税・サービス料15%が含まれております。
The price includes consumption tax and 15% service charge.